

المؤتمر العام

GC(50)/RES/6
Date: September 2006

General Distribution
Arabic
Original: English

الدورة العادية الخمسون

البند ١١ من جدول الأعمال
(الوثيقة GC(50)/21)

اعتمادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧

قرار اعتمد بتاريخ ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ خلال الجلسة العامة التاسعة

إن المؤتمر العام،

إذ يقبل توصيات مجلس المحافظين بشأن الميزانية العادية للوكالة لعام ٢٠٠٧^١،

١- يعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار واحد مقابل كل يورو، مبلغاً مقداره ٢٨٣ ٦١١ ٠٠٠ يورو لنفقات الميزانية العادية للوكالة لعام ٢٠٠٧ موزعاً على النحو التالي:^٢

| يورو | |
|--------------------|--|
| ٢٧ ٦٥١ ٠٠٠ | ١- القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية |
| ٣١ ٦٣٥ ٠٠٠ | ٢- استخدام التقنيات النووية لأغراض التنمية وحماية البيئة |
| ٢٣ ٠٥٠ ٠٠٠ | ٣- الأمان والأمن النوويان |
| ١١٠ ٨٧٩ ٠٠٠ | ٤- التحقق النووي |
| ١٦ ٤١٦ ٠٠٠ | ٥- خدمات دعم المعلومات |
| ١٥ ٨٢١ ٠٠٠ | ٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية |
| ٥٢ ٩٦٠ ٠٠٠ | ٧- السياسات والإدارة العامة |
| ٢٧٨ ٤١٢ ٠٠٠ | المجموع الفرعي |
| ٢ ٥٠٠ ٠٠٠ | ٨- اعتماد خاص من أجل التعزيزات الأمنية |
| ٢٨٠ ٩١٢ ٠٠٠ | المجموع الفرعي لبرامج الوكالة |
| ٢ ٦٩٩ ٠٠٠ | ٩- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين |
| <u>٢٨٣ ٦١١ ٠٠٠</u> | المجموع |

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق، من أجل مراعاة تغيرات أسعار الصرف أثناء العام.

- ٢- ويقرّر أن يموّل الاعتماد السابق الذكر، بعد خصم
- إيرادات الأعمال المنقّذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد (باب الميزانية ٩)؛
 - والإيرادات المتنوّعة الأخرى وقدرها ٢ ٨٥٧ ٠٠٠ يورو (وهي تمثل ١ ٢٦٣ ٠٠٠ يورو بالإضافة إلى ١ ٥٩٤ ٠٠٠ دولار)؛

من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار واحد مقابل كل يورو، ومجموعها ٢٧٨ ٠٥٥ ٠٠٠ يورو (٢٢١ ٧٠٤ ٠٠٠ يورو بالإضافة إلى ٥٦ ٣٥١ ٠٠٠ دولار)، حسب الجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(50)/RES/؛

٣- ويخوّل المدير العام:

- (أ) أن يرتبط بمصروفات بالإضافة إلى المصروفات المعتمدة في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧، بشرط أن تموّل رواتب الموظّفين المعنّيين وجميع التكاليف الأخرى بصورة كلية من إيرادات المبيعات أو الأعمال المؤدّاة للدول الأعضاء أو للمنظّمات الدوليّة، أو من الهيئات المقدّمة للبحوث، أو من التبرّعات الخاصّة، أو من أي مصادر أخرى خارجة عن الميزانية العادية لعام ٢٠٠٧؛
- (ب) وأن يُجري، بعد الحصول على موافقة مجلس المحافظين، تحويلات بين مختلف الأبواب المدرجة في الفقرة ١ أعلاه.

١/ انظر الوثيقة GC(50)/6.

٢/ تمثّل أبواب الميزانية ١-٧ برامج الوكالة الرئيسية.

الملحق صيغة التسوية باليورو

| دولار أمريكي | يورو | |
|-------------------|-------------|---|
| (٦٠٤٠٠٠٠ /س) | ٢١ ٦١١ ٠٠٠ | ١- القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية |
| (٦٤١٨٠٠٠ /س) | ٢٥ ٢١٧ ٠٠٠ | ٢- استخدام التقنيات النووية لأغراض التنمية وحماية البيئة |
| (٥٥٥٨٠٠٠ /س) | ١٧ ٤٩٢ ٠٠٠ | ٣- الأمان والأمن النوويان |
| (٢٦ ٢٨٥ ٠٠٠ /س) | ٨٤ ٥٩٤ ٠٠٠ | ٤- التحقق النووي |
| (٢٧٩٥ ٠٠٠ /س) | ١٣ ٦٢١ ٠٠٠ | ٥- خدمات دعم المعلومات |
| (٢٩٢٢ ٠٠٠ /س) | ١٢ ٨٩٩ ٠٠٠ | ٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية |
| (٧٩٢٧ ٠٠٠ /س) | ٤٥ ٠٣٣ ٠٠٠ | ٧- السياسات والإدارة العامة |
| (٥٧ ٩٤٥ ٠٠٠ /س) | ٢٢٠ ٤٦٧ ٠٠٠ | المجموع الفرعي |
| - | ٢ ٥٠٠ ٠٠٠ | ٨- اعتماد خاص من أجل التعزيزات الأمنية |
| (٥٧ ٩٤٥ ٠٠٠ /س) | ٢٢٢ ٩٦٧ ٠٠٠ | المجموع الفرعي لبرامج الوكالة |
| (٥٨٣ ٠٠٠ /س) | ٢ ١١٦ ٠٠٠ | ٩- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين |
| (٥٨ ٥٢٨ ٠٠٠ /س) | ٢٢٥ ٠٨٣ ٠٠٠ | المجموع |

ملحوظة: س = متوسط السعر المعمول به في الأمم المتحدة لصرف الدولار باليورو خلال عام ٢٠٠٧.